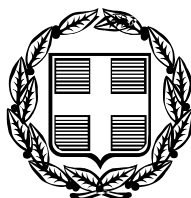


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 243**

14 Νοεμβρίου 2006

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3503

Κύρωση του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων των κρατών - μελών της Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (ΟΣ.Ε.Π.) για τη συνεργασία στον τομέα παροχής έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης σε φυσικές και ανθρωπογενείς καταστροφές, μετά της συνημμένης δήλωσης του Αζερμπαϊτζάν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων των κρατών - μελών της Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου (Ο.Σ.Ε.Π.) για τη συνεργασία στον τομέα παροχής έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης σε φυσικές και ανθρωπο-γενείς καταστροφές, μετά της συνημμένης δήλωσης του Αζερμπαϊτζάν, που υπογράφηκε στο Κίεβο, στις 20 Οκτωβρίου 2005, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE AGREEMENT AMONG THE GOVERNMENTS OF THE PARTICIPATING STATES OF THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION (BSEC) ON COLLABORATION IN EMERGENCY ASSISTANCE AND EMERGENCY RESPONSE TO NATURAL AND MAN-MADE DISASTERS

PREAMBLE

The Governments of the Organization of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) Member States – Parties to the present Additional Protocol, hereinafter referred to as "the Parties",

According to the provisions of Articles 3, 4, 5, 7 and 8 of the Agreement among the Governments of the Black Sea Economic Cooperation Participating States on Collaboration in Emergency Assistance and Emergency Response to Natural and Man-made Disasters, signed in Sochi on April 15th 1998, hereinafter referred to as "the BSEC Agreement",

Conscious of the growing role and importance of effective prevention strategies with regard to cooperation in the field of emergency assistance,

Noting the importance of more effective policy response to disasters and the requirement of practical cooperation in major risk reduction and disaster prevention as well as in enhancing action in emergency situations,

Reiterating their determination to achieve through joint efforts the constant improvement of the implementation of the provisions of the BSEC Agreement,

With a view to securing the due level of coordination of cooperation between the authorities of the Parties,

Have agreed as follows:

Article 1
Establishment of a Network of Liaison Officers

The Parties shall set up the BSEC Network of Liaison Officers on Emergency Assistance, hereinafter referred to as "the Network", consisting of liaison officers appointed by Parties, as their representatives.

Article 2
Objectives

The objectives of the Network are as follows:

1. To enhance the cooperation in the field of emergency assistance and provide for coordination of interaction between the competent bodies of the Parties;

2. To establish an information exchange network among the Relevant Bodies of the Parties to effectively collaborate in emergency assistance and emergency response in accordance with the BSEC Agreement.

Article 3
Tasks and Functions

The Liaison Officers of the Network have the following tasks and functions:

1. To send the requests forwarded by other Liaison Officers to their respective countries for urgent cases in one day and for the other cases in three days, in accordance with the provisions of Articles 4 and 5 of the BSEC Agreement;

2. To send the required information to the Parties upon their requests in accordance with the provisions of Article 4 of the BSEC Agreement;

3. To meet periodically to consider the trends of emergency assistance and emergency response in the region in order to identify new forms of cooperation among the Relevant Bodies of the BSEC Member States;

4. To report and propose to the respective bodies the ways of further enhancing cooperation;

5. To facilitate the exchange of practical experience among the Relevant Bodies of the Parties in the field of emergency assistance and emergency response.

Article 4
Status of the Network within the BSEC

The Network is a cooperation group in the sphere of emergency assistance, established in conformity with the provisions of Article 7 of the BSEC Agreement.

Article 5
Venue of the Meetings of the Network

The Network shall hold its meetings at the BSEC Permanent International Secretariat premises, unless it is otherwise decided upon the initiative of the BSEC Chairman-in-Office or by the decision of the Council of the Ministers of Foreign Affairs.

Article 6
Organization and Operation

1. The Network will operate in accordance with the BSEC Charter and Rules of Procedure, as well as the provisions of the BSEC Agreement.

2. Each Party to the present Additional Protocol shall appoint a Liaison Officer and his/her Alternate to the Network.

3. After the appointment or withdrawal of Liaison Officers to the Network, the Parties shall notify the BSEC Permanent International Secretariat in order to inform all Member States.

4. The Network shall meet periodically, at least once a year.

5. The Network shall fulfill its tasks under the authority of the Working Group on Cooperation in Emergency Assistance and report to it.

Article 7
Expenses

All expenses of the Liaison Officers related to the implementation of the provisions of the present Additional Protocol will be met by the sending Party.

Article 8
National Contact Points

Parties will determine a national point of contact inside their competent bodies, preferably dealing with international cooperation.

Article 9
Observers and Guests

1. Representatives of the BSEC Observer States may attend the work of the Network, in accordance with the BSEC Charter and Rules of Procedure.

2. Relevant international institutions or agencies may be invited to the meetings of the Network.

Article 10
Final Provisions

1. The present Additional Protocol shall be open for signature or accession by any BSEC Member State.

2. The BSEC Permanent International Secretariat shall be the Depository of this Additional Protocol. The original of the present Additional Protocol in a single copy in the English language shall be deposited with the Permanent International Secretariat, which shall transmit a certified copy to each Party.

3. The present Additional Protocol shall enter into force on the thirtieth day following the date, on which the third document of ratification or approval is deposited with the BSEC Permanent International Secretariat.

4. For each Party, ratifying, approving or acceding the present Additional Protocol, after the deposition of the third document of ratification, approval or accession, the present Additional Protocol shall enter into force, on the thirtieth day after the date of the deposition of the document of ratification, approval or accession by this Party.

5. Any Party may withdraw from the present Additional Protocol by written notification to the BSEC Permanent International Secretariat. Withdrawal shall take effect within three months after the date on which the withdrawal notification is received by the Permanent International Secretariat.

6. Any Party may propose amendments to the present Additional Protocol. The amendments shall be accepted upon the consent of all the Parties and shall enter into force in accordance with paragraphs 3 and 4 of the present Article.

7. Two years from the entry into force of the present Additional Protocol, the Parties will proceed to an interim review of the results yielded by the implementation of the provisions of the present Additional Protocol. A final evaluation will be made four years after its entry into force, with a view to agreeing on the necessary measures for further improvement of the cooperation.

For the Government of the Republic of Albania

For the Government of the Republic of Armenia

For the Government of the Republic of Azerbaijan With the following declaration (the text is attached)

For the Government of the Republic of Bulgaria

For the Government of Georgia

For the Government of the Hellenic Republic

For the Government of the Republic of Moldova

For the Government of Romania

For the Government of the Russian Federation

For the Government of Serbia and Montenegro

For the Government of the Republic of Turkey

For the Government of Ukraine

Certified true copy of the original, deposited with BSEC PERMIS.

<u>The declaration of the Republic of Azerbaijan to the Additional Protocol to the Agreement among the governments of the participating states of the Black Sea Economic Cooperation (BSEC) on collaboration in emergency assistance and emergency response to natural and man-made disasters</u>

The Republic of Azerbaijan declares that non right, obligation or provision deriving from this Protocol will not apply with regard to the Republic of Armenia.

Φ. 093.18/7613

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ (ΟΣΕΠ) ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΓΕΝΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Οι Κυβερνήσεις των Κρατών Μελών του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου που είναι Συμβαλλόμενα Μέρη στο παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο, εφεξής αναφερόμενες ως: «τα Συμβαλλόμενα Μέρη»,

Βάσει των διατάξεων των Άρθρων 3, 4, 5, 7 και 8 της Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων των Κρατών Μελών της Οικονομικής Συνεργασίας Ευξείνου Πόντου για τη Συνεργασία στον τομέα παροχής Έκτακτης Βοήθειας και Άμεσης Ανταπόκρισης σε Φυσικές και Ανθρωπογενείς Καταστροφές, που υπογράφηκε στο Σότσι, στις 15 Απριλίου 1998, εφεξής αναφερόμενης ως «η Συμφωνία του ΟΣΕΠ»,

Έχοντας επίγνωση του αυξανόμενου ρόλου και της σημασίας των δραστικών στρατηγικών πρόληψης που σχετίζονται με τη συνεργασία στον τομέα της παροχής έκτακτης βοήθειας,

Σημειώνοντας τη σημασία της περισσότερο αποτελεσματικής ανταπόκρισης της πολιτικής σε καταστροφές και την απαίτηση για πρακτική συνεργασία τόσο στη σημαντική μείωση των κινδύνων και την πρόληψη των καταστροφών όσο και την ενίσχυση της δράσης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης,

Επαναλαμβάνοντας την αποφασιστικότητά τους να επιτύχουν, μέσω κοινών προσπαθειών, τη συνεχή και σταθερή τελειοποίηση της εφαρμογής των διατάξεων της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ,

Με σκοπό τη διασφάλιση του δέοντος επιπέδου συντονισμού της συνεργασίας μεταξύ των αρχών των Συμβαλλομένων Μερών,

Συμφώνησαν στα εξής:

Άρθρο 1
Δημιουργία Δικτύου Αξιωματικών-Συνδέσμων

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα συστήσουν το Δίκτυο Αξιωματικών-Συνδέσμων του ΟΣΕΠ υπευθύνων για τον τομέα παροχής Έκτακτης Βοήθειας, εφεξής αναφερόμενο ως «το Δίκτυο», το οποίο θα αποτελείται από αξιωματικούς-συνδέσμους που θα έχουν διοριστεί από τα Συμβαλλόμενα Μέρη, ως αντιπρόσωποι αυτών.

Άρθρο 2
Αντικειμενικοί στόχοι

Οι αντικειμενικοί στόχοι του Δικτύου έχουν ως εξής:

1. Να ενισχυθεί η συνεργασία στον τομέα της παροχής έκτακτης βοήθειας και να τεθούν οι προϋποθέσεις για το συντονισμό της συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων φορέων των Συμβαλλομένων Μερών.

2. Να δημιουργηθεί ένα δίκτυο ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των Αρμοδίων Φορέων των Συμβαλλομένων Μερών, προκειμένου αυτοί να συνεργάζονται αποτελεσματικά για την παροχή έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης, βάσει της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ.

Άρθρο 3
Έργο και Αρμοδιότητες

Οι Αξιωματικοί-Σύνδεσμοι του Δικτύου επιτελούν το ακόλουθο έργο και έχουν τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

1. Αποστέλλουν τα αιτήματα που διαβιβάζονται από άλλους Αξιωματικούς - Συνδέσμους στις αντίστοιχες χώρες τους για επείγουσες περιπτώσεις εντός μίας ημέρας και για τις λοιπές περιπτώσεις εντός τριών ημερών, βάσει των διατάξεων των Άρθρων 4 και 5 της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ.

2. Διαβιβάζουν τις ζητούμενες πληροφορίες στα Συμβαλλόμενα Μέρη βάσει των αιτημάτων τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 4 της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ.

3. Συνεδριάζουν περιοδικά προκειμένου να εξετάσουν τις γενικές τάσεις της παροχής έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης στην περιοχή, έτσι ώστε να προσδιορίσουν νέες μορφές συνεργασίας μεταξύ των Αρμοδίων Φορέων των Κρατών Μελών του ΟΣΕΠ.

4. Αναφέρουν και προτείνουν προς τους αντίστοιχους φορείς τους, τρόπους περαιτέρω αναβάθμισης της συνεργασίας.

5. Διευκολύνουν την ανταλλαγή πρακτικής εμπειρίας μεταξύ των Αρμοδίων Φορέων των Συμβαλλομένων Μερών στον τομέα παροχής έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης.

Άρθρο 4
Καθεστώς του Δικτύου εντός του πλαισίου του ΟΣΕΠ

Το Δίκτυο είναι μία ομάδα συνεργασίας εντός της σφαίρας παροχής άμεσης βοήθειας, το οποίο δημιουργείται σε συμμόρφωση με τις διατάξεις του Άρθρου 7 της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ.

Άρθρο 5
Τόπος Διεξαγωγής Συνεδριάσεων του Δικτύου

Το Δίκτυο θα πραγματοποιεί τις συνεδριάσεις του στην έδρα της Μόνιμης Διεθνούς Γραμματείας του ΟΣΕΠ, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά με πρωτοβουλία του εν ενεργεία Προέδρου του ΟΣΕΠ ή με απόφαση του Συμβουλίου των Υπουργών Εξωτερικών.

Άρθρο 6
Οργάνωση και Λειτουργία

1. Το Δίκτυο θα λειτουργεί σύμφωνα με το Χάρτη και τον Εσωτερικό Κανονισμό του ΟΣΕΠ, καθώς και τις διατάξεις της Συμφωνίας του ΟΣΕΠ.

2. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος στο παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο θα διορίσει έναν Αξιωματικό-Σύνδεσμο στο Δίκτυο και τον/την Αναπληρωτή αυτού.

3. Μετά το διορισμό ή την ανάκληση Αξιωματικών-Συνδέσμων στο Δίκτυο, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ειδοποιούν σχετικά τη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του ΟΣΕΠ ώστε να ενημερώνονται όλα τα Κράτη Μέλη.

4. Το Δίκτυο θα συνεδριάζει περιοδικά, τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

5. Το Δίκτυο θα επιτελεί το έργο του υπό τη δικαιοδοσία της Ομάδας Εργασίας της υπεύθυνης για τη Συνεργασία στον τομέα παροχής Έκτακτης Βοήθειας και θα αναφέρεται σε αυτήν.

Άρθρο 7
Δαπάνες

Όλες οι δαπάνες των Αξιωματικών-Συνδέσμων που σχετίζονται με την υλοποίηση των διατάξεων του παρόντος Προσθέτου Πρωτοκόλλου θα καλύπτονται από το αποστέλλον Συμβαλλόμενο Μέρος.

Άρθρο 8
Εθνικά Σημεία Επικοινωνίας

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα καθορίσουν ένα εθνικό σημείο επικοινωνίας εντός των αρμοδίων φορέων τους, το οποίο κατά προτίμηση θα ασχολείται με θέματα διεθνούς συνεργασίας.

Άρθρο 9
Παρατηρητές και Προσκεκλημένοι

1. Οι Αντιπρόσωποι των Κρατών Παρατηρητών του ΟΣΕΠ μπορούν να παρακολουθούν τις εργασίες του Δικτύου, σύμφωνα με το Χάρτη και τον Εσωτερικό Κανονισμό του ΟΣΕΠ.

2. Συναφείς διεθνείς θεσμοί ή φορείς είναι δυνατόν να προσκαλούνται στις συνεδριάσεις του Δικτύου.

Άρθρο 10
Τελικές Διατάξεις

1. Το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο θα παραμείνει ανοικτό προς υπογραφή ή προσχώρηση από οποιοδήποτε Κράτος Μέλος του ΟΣΕΠ.

2. Η Μόνιμη Διεθνής Γραμματεία του ΟΣΕΠ θα είναι ο Θεματοφύλακας του παρόντος Πρόσθετου Πρωτοκόλλου. Το πρωτότυπο του παρόντος Πρόσθετου Πρωτοκόλλου, σε ένα και μοναδικό αντίγραφο στην Αγγλική γλώσσα, θα βρίσκεται κατατεθειμένο στη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του ΟΣΕΠ, η οποία θα διαβιβάσει ένα επικυρωμένο αντίγραφο σε κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος.

3. Το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ημέρα μετά την ημερομηνία, κατά την οποία το τρίτο έγγραφο επικύρωσης ή έγκρισης κατατεθεί στη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του ΟΣΕΠ.

4. Για κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος το οποίο επικυρώνει, εγκρίνει το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο ή προσχωρεί σε αυτό, μετά την κατάθεση του τρίτου εγγράφου κύρωσης, έγκρισης ή προσχώρησης, το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο θα τίθεται σε ισχύ την τριακοστή ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου επικύρωσης, έγκρισης ή προσχώρησης από το συγκεκριμένο Συμβαλλόμενο Μέρος.

5. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος δύναται να αποχωρήσει από το παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο με έγγραφη ειδοποίηση προς τη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του ΟΣΕΠ. Η αποχώρηση θα τίθεται σε ισχύ εντός τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατά την οποία παραλαμβάνεται η ειδοποίηση αποχώρησης από τη Μόνιμη Διεθνή Γραμματεία του ΟΣΕΠ.

6. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Μέρος δύναται να προτείνει τροποποιήσεις στο παρόν Πρόσθετο Πρωτόκολλο. Οι τροποποιήσεις θα γίνονται δεκτές με τη συναίνεση όλων των Συμβαλλομένων Μερών και θα τίθενται σε ισχύ βάσει των παραγράφων 3 και 4 του παρόντος Άρθρου.

7. Δύο έτη μετά τη θέση του παρόντος Πρόσθετου Πρωτοκόλλου σε ισχύ, τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προβούν σε μία ενδιάμεση ανασκόπηση των αποτελεσμάτων που θα έχουν επιτευχθεί από την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρόσθετου Πρωτοκόλλου. Η τελική αξιολόγηση θα γίνει τέσσερα έτη μετά τη θέση του σε ισχύ, προκειμένου να συμφωνηθούν τα απαραίτητα μέτρα για περαιτέρω τελειοποίηση της συνεργασίας.

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αλβανίας

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Αρμενίας

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας του Αζερμπαϊτζάν (υπογραφή) - Με την ακόλουθη δήλωση (το κείμενο επισυνάπτεται)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Γεωργίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Μολδαβίας

Για την Κυβέρνηση της Ρουμανίας (υπογραφή)

Για την Κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Για την Κυβέρνηση της Σερβίας & Μαυροβουνίου

Για την Κυβέρνηση της Τουρκικής Δημοκρατίας

Για την Κυβέρνηση της Ουκρανίας (υπογραφή)

Γνήσιο αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου, κατατεθειμένο με την άδεια του ΟΣΕΠ.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ - ΥΠΟΓΡΑΦΗ: ΟΣΕΠ

Δήλωση της Δημοκρατίας του Αζαρμπαϊτζάν στο Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων των Κρατών Μελών του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας Εύξεινου Πόντου (ΟΣΕΠ) στον τομέα παροχής έκτακτης βοήθειας και άμεσης ανταπόκρισης σε Φυσικές και ανθρωπονενείς καταστροφές

Η Δημοκρατία του Αζερμπαϊτζάν δηλώνει ότι κανένα δικαίωμα, υποχρέωση ή διάταξη απορρέουσα από το παρόν Πρωτόκολλο δεν θα ισχύει αναφορικά με τη Δημοκρατία της Αρμενίας.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 10 παράγραφοι 3 και 4 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 9 Νοεμβρίου 2006

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 13 Νοεμβρίου 2006

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr